

PANADERO

ČESKY

..... 2
VŠEOBECNÝ NÁVOD K INSTALACI, OBSLUZE A ÚDRŽBĚ KRBOVÝCH
VLOŽEK V SOULADU S EVROPSKOU NORMOU EN13229

SLOVENSKY

..... 7
VŠEOBECNÝ NÁVOD NA INŠTALÁCIU, OBSLUHU A POUŽITIE
KRBOVÝCH VLOŽIEK V SÚLADE S EURÓPSKOU NORMOU EN 13229

NÁVOD NA POUŽITÍ A ÚDRŽBU

Právě jste si zakoupil výrobek značky PANADERO, kromě správné údržby naše vložky vyžadují také instalaci v souladu s platnými právními předpisy. Naše produkty splňují evropskou normu EN 13229:2001 a A2:2004, ale je velice důležité, aby spotřebitel uměl používat vložky podle uvedených doporučení. Z tohoto důvodu si před instalací našeho výrobku důkladně přečtěte tento návod a postupujte podle našich pokynů k používání a údržbě.

Krbové vložky vyzařují teplo dvojím způsobem: na jedné straně je teplo vyzařováno do místnosti prostřednictvím plochy skla vložky (radiace - sálání) a na druhé straně teplo uvolňují také stěny v okolí, kde je vložka umístěna. Toto teplo nejlépe využijeme optimální instalací vložky: je nevyhnutné nechat volný prostor v okolí krbové vložky a zajistit větrání tohoto prostoru. Zůjtkujeme tak teplo prostřednictvím konvekce.

INSTALACE

Koupili jste si krbovou vložku se spalovací komorou z vermikulitu. Nevyjímejte vermikulit z přístroje.

POZOR: Instalace tohoto zařízení musí být provedena kvalifikovaným odborníkem. Při instalaci zařízení musí být splněny všechny místní předpisy včetně těch, které se vztahují k Evropským nebo národním předpisům.

KOUŘOVOD:

- Příklad není vhodný pro instalaci do sdíleného systému odvodu kouře jiných zařízení.
- Trubky musí být utěsněny žáruvzdorným tmelem, aby se zabránilo pádu sazí skrz spoje. První trubka by měla mít o 40 mm větší průměr než je vývod kouřovodu, aby se zabezpečilo správné zapadnutí první trubky.
- Montáž by měla být co nejvíce svislá, aby se zabránilo odchyilkám a používání kolen, které můžou způsobit špatné fungování vložky.
- Před montáží uzavřených krbových vložek musí být ověřeno výpočtem, že komínová konstrukce bude svým provedením, velikostí průřadů a účinnou výškou odpovídat jmenovitému výkonu instalované vložky. V případě větších rozměrů komína se doporučuje, aby kouřovod krbové vložky dosahoval až ven.
- Instalace bez použití kolen by měla být nejméně 3 m dlouhá.
- Doporučujeme, aby byla na konec kouřovodu umístěna komínová stříška.

UMÍSTĚNÍ:

- Krbová vložka musí být instalovaná na takovém místě, které snese její hmotnost. Okolí vložky musí být ze žáruvzdorného materiálu nebo zajištěno správnou izolací.
- Je nezbytné, aby byla kamna (včetně potrubí, kouřovodu a komínu) dostupná pro čištění.
- Zatímco jsou kamna v provozu, odstraňte z jejich blízkosti všechny předměty, které mohou být ohroženy teplem: nábytek, závěsy, papír, oděvy atd. Minimální bezpečná vzdálenost od hořlavých materiálů je 80cm.
- Vezměte prosím na vědomí, že spotřebič musí být instalován v dobře větraném prostoru. Doporučujeme, aby v místnosti, kde bude vložka instalovaná, bylo alespoň jedno otevírací okno.

MONTÁŽ

- **Spodní část prostoru instalace vložky musí mít zajištěný přívod vzduchu zevnitř místnosti nebo zvenku (v případě, že vložka disponuje externím přívodem vzduchu). Tento prostor by měl dosahovat nejméně 450 cm².**
- **Pro snadnější umístění spotřebiče do stěny odstraňte rám vložky. Po instalaci rám opět nasadte.**
- V oblasti mezi střešou a horní částí vložky se doporučuje instalovat větrací mřížku, která izoluje přímé okolí spotřebiče (aby se zlepšilo těsnění). Tímhle způsobem se využije teplo konvekci. Abyste vytvořili konvekční komoru, ponechte kolem zařízení minimálně 50 mm prostoru.
- Před instalací křbové vložky doporučujeme odstranit všechny pohyblivé součásti z její vnitřku, aby nedošlo k poškození, a po instalaci vložky dejte součásti zpět. Doporučujeme vkládat zařízení ze spodu směrem nahoru.
- Komínová konstrukce se nesmí přímo dotýkat zařízení. Ponechte prostor v okolí vložky velký alespoň 5 mm. Ujistíte se, že dilatace kovu nezpůsobí trhliny ve stěně.
- Nakonec umístěte rámeček křbové vložky pomocí matic a šroubů.

PALIVO

- Použijte suché dřevo jako palivo, snažte se, aby nepřekročilo 20% míru vlhkosti. Je potřeba si uvědomit, že dřevo s 50% nebo 60% vlhkostí neohřívá, má velmi špatné spalování, vytváří silný dehet a vodní páru a produkuje nadměrné usazeniny spalin na skle a kouřovodu vložky. Můžete také použít dřevěné lisované brikety.
- Zapalte oheň pomocí tablet k tomuto účelu, nebo s pomocí papíru a třísek. Nikdy na podpal nepoužívejte alkohol nebo podobné produkty.
- Nespalujte odpadky, plasty nebo mastné produkty, které znečišťují prostředí a můžou ucpat odvod kouře a způsobit nebezpečí požáru.

PROVOZ

- **Během prvních použití se obvykle vytváří více kouře. To je proto, že jsou spalovány některé komponenty exotermické barvy zatímco se vložka zabarvuje. Proto se doporučuje důkladně větrat místnost, dokud kouř nezmizí.**
- Křbová vložka není určená pro provoz s otevřenými dveřmi. Křbová vložka je určená pro nepřerušovaný provoz s intervalovým přikládáním paliva.
- K zapálení ohně se doporučuje používat papír, třísky a malá polínka. Jakmile

oheň začne hořet, přidejte první dvě polena zhruba 1 a 1,3 kg. V tomto procesu musí být přívody vzduchu plně otevřeny.

- Je normální, že se během používání roztaví těsnění skla ze skleněného vlákna. Ačkoli zařízení může fungovat bez tohoto těsnění, doporučuje se ho v každé sezóně obnovit.
- Spodní zásobník slouží k odstranění popela. Vyprazdňujte často, aniž byste čekali, než se naplní, aby nedošlo k poškození vložky, pozor na popel, který i za 24 hodin může být ještě teplý.
- **Neotvírejte dvířka vložky příliš náhle, aby se předešlo úniku kouře. Nikdy neotvírejte dvířka, aniž byste nejprve otevřeli přívody vzduchu. Otevřete dveře pouze za účelem doplnění paliva.**
- **Sklo, mosazné části a celý spotřebič mohou mít velmi vysokou teplotu, hrozí nebezpečí popálení. Pro manipulaci s těmito díly použijte rukavici.**
- Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti, aby nedošlo k jejich popálení během používání zařízení.
- Pokud je podpal problematický (spotřebič je studený, provoz mimo sezónu, atd.) můžete zažehnutí ohně usnadnit podpálením zmačkaného papíru.
- V případě přehřátí, zavřete větrací otvory, čímž snížíte intenzitu ohně.
- V případě poruchy zavřete větrací otvory a obraťte se na výrobce.

ÚDRŽBA

- Sklo je třeba pravidelně čistit, aby se zabránilo usazování sazí a černání. Na trhu existují speciální čisticí prostředky na sklo. Nikdy nepoužívejte vodu. ikdy se nepokoušejte čistit vložku za chodu.
- Je také důležité pravidelně čistit kouřovody a je třeba zjistit, zda nejsou blokovány pokud nebyl spotřebič dlouho používáný. Na každém začátku sezóny je důležité, aby byla vložka zkontrolována odborníkem na údržbu.
- V případě požáru v komínu, pokud je to možné, zavřete větrací otvory a okamžitě kontaktujte příslušné orgány.
- Všechny díly, které potřebují výměnu, musí být dodány námi.
- Během používání křbové vložky se těsnění skla ze skleněného vlákna může poškodit. V takovém případě se doporučuje těsnicí šňůru pro každou sezónu vyměnit.

ZÁRUKA

Krbové vložky Panadero jsou produktem vysoké kvality vyrobené s velkou péčí. Pokud se i přesto vyskytne problém, nejdříve se obraťte na svého prodejce. Pokud nemůže problém vyřešit, bude nás kontaktovat a v případě potřeby nám zařízení pošle. Naše společnost bezplatně odstraňuje vady po dobu pěti let ode dne nákupu.

Protože toto zařízení bylo testováno certifikovanou laboratoří, na následující části se nevztahuje záruka:

- Sklo
- Litinový rošt
- Vermikulit
- Kování

Uvnitř balení najdete dokument kvality. Prosíme o předání prodejci v případě reklamace.

NÁVOD NA POUŽITIE A ÚDRŽBU

Práve ste si zakúpili výrobok značky PANADERO. Naše krbové vložky okrem správnej údržby vyžadujú aj inštaláciu v súlade s platnými právnymi predpismi. Naše produkty spĺňajú európsku normu EN 13229:2001 a A2:2004, ale je veľmi dôležité, aby spotrebiteľ vedel používať kachle podľa uvedených odporúčaní. Z toho dôvodu si pred inštaláciou nášho výrobku dôkladne prečítajte tento návod a postupujte podľa našich pokynov k používaniu a údržbe.

Krbové vložky uvoľňujú teplo dvojakým spôsobom: na jednej strane je teplo vyžarované do miestnosti prostredníctvom plochy skla vložky (radiácia-sálanie) a na druhej strane teplo tiež uvoľňujú steny v okolí, kde je vložka umiestnená. Toto teplo najlepšie využijeme optimálnou inštaláciou vložky: je nevyhnutné ponechať voľný priestor v okolí krbovej vložky a uistiť vetranie tohto priestoru. Využijeme tak teplo prostredníctvom konvekcie.

INŠTALÁCIA

Kúpili ste si krbové kachle so spaľovacou komorou vystlanou vermikulitom. Nevyberajte vermikulit z kachleí.

Pozor: Inštalácia tohto zariadenia musí byť uskutočnená kvalifikovaným odborníkom. Pri inštalácii tohoto zariadenia musia byť splnené všetky miestne predpisy vrátane tých, ktoré sa vzťahujú k Európskym a národným predpisom.

DYMOVOD:

- Prístroj nie je vhodný pre pripojenie do viacnásobne obsadených komínov.
- Rúry musia byť utesené žiaruvzdorným tmelom, aby sa zabránilo vypadávaní sadzí cez spoje. Prvá rúra by mala mať o 40 mm väčší priemer ako je vývod dymovodu vložky, aby sa zabezpečilo správne zapadnutie tejto rúry.
- Montáž by mala byť čo najviac zvislá, aby sa zabránilo odchýlkam a používaniu kolien, ktoré môžu spôsobiť zlé fungovanie vložky.
- Pred montážou krbových vložiek musí byť overené výpočtom, že komínová konštrukcia bude svojím prevedením, veľkosťou prieduchu a účinnou výškou zodpovedať menovitému výkonu vložky. V prípade väčších rozmerov komína sa doporučuje, aby dymovod krbovej vložky dosahoval úplne von.
- Pokiaľ sa montáž uskutočňuje len rúrami, mali by mať aspoň 3 metre.
- Odporúčame, aby na koniec dymovodu bola umiestnená komínová strieška.

UMIESTNENIE:

- Krbová vložka musí byť inštalovaná na takom na mieste, ktoré znesie jej hmotnosť. Okolie vložky musí byť zo žiaruvzdorného materiálu alebo zabezpečené správnou izoláciou.
- Je nevyhnutné, aby bola vložka (vrátane potrubia, dymovodu a komína) ľahko dostupná pre čistenie.
- Pokiaľ je spotrebič v prevádzke, odstráňte z blízkosti všetky predmety, ktoré môžu byť ohrozené teplom: nábytok, závesy, papier, odev, atď. Minimálna bezpečná vzdialenosť vložky od horľavých materiálov je 80cm.
- Vezmite prosím na vedomie, že táto vložka musí byť inštalovaná v dobre vetranom priestore. Odporúčame, aby v miestnosti inštalácie, bolo aspoň jedno okno umožňujúce vetranie.

MONTÁŽ

- **Spodná časť priestoru inštalácie vložky musí mať zabezpečený prívod vzduchu zvnútra miestnosti alebo zvonku (v prípade, že vložka disponuje externým prívodom vzduchu). Tento priestor by mal dosahovať najmenej 450 cm².**
- **Pre ľahšie vloženie spotrebiča do steny odstráňte rám vložky. Po inštalácii rám opäť nasadte.**
- V oblasti medzi strechou a hornou časťou vložky sa doporučuje umiestniť mriežku, ktorá izoluje priame okolie spotrebiča (aby sa tým zlepšilo tesnenie). Týmto spôsobom sa využije teplo uvoľňované konvekciou. Aby ste vytvorili konvekčnú komoru, ponechajte v okolí vložky voľný priestor minimálnej šírky 50 mm.
- Pred inštaláciou krbovej vložky doporučujeme odstrániť všetky pohyblivé časti z vnútra vložky, aby nedošlo k poškodeniu, a po inštalácii vložky vráťte súčasti späť dovnútra. Doporučujeme vkladať zariadenie zospodu smerom nahor.
- Komínová konštrukcia se nesmie priamo dotýkať zariadenia. Nechajte voľný priestor v okolí vložky veľký aspoň 5 mm. Ujistite sa, že dilatácia kovu nespôsobí trhliny v stene.
- Nakoniec upevnite rám krbovej vložky pomocou matice a skrutiek.

PALIVO

- Používajte len suché drevo ako palivo. Snažte sa, aby neprekročilo 20%-nú mieru vlhkosti. Berte na vedomie, že drevo s 50% alebo 60% vlhkosťou neohrieva a má veľmi zlé spaľovanie, vytvára silný decht a vodnú paru a produkuje nadmerné usadeniny spalín na skle a dymovode krbových vložiek. Môžete tiež použiť drevené lisované brikety.
- Zapáľte oheň pomocou zápalných tabliet na tento účel alebo pomocou papiera a triesok. Nikdy nepoužívajte alkohol alebo podobné produkty.
- Nespaľujte odpadky, plasty alebo mastné produkty, ktoré znečisťujú prostredie a môžu upchať dymovod a spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.

POUŽÍVANIE

- Počas prvých používaní sa obvykle tvorí viac dymu. To je preto, že sú spaľované niektoré komponenty žiaruvzdorných farieb, pričom sa kachle zafarbia. Preto sa odporúča dôkladne vetrať miestnosť, až kým dym nezmizne.
- Krbové vložky nie sú určené na používanie s otvorenými prikladacími dvierkami.
- Krbové vložky sú určené na ne prerušované používanie s intervalovým

prikladaním dreva.

- **Na rozkúrenie sa odporúča používať papier, triesky a malé polienka. Hneď ako začne oheň horieť, pridajte prvé dve polená váhy cca. 1 a 1,3 kg V tomto procese musia byť prívody vzduchu úplne otvorené.**
- Je bežné, že sa pri používaní zariadenia roztavia jednotlivé časti tesniacich vlákien. Napriek tomu, že vložka môže fungovať bez tohto tesnenia, odporúča sa obnoviť a vymeniť tesniacu šnúru po každej sezóne.
- Spodný zásobník slúži na zhromaždenie a pohodlné odstránenie popola. Vyprázdňujte ho často, nečakajte na naplnenie zásobníka, aby nedošlo k poškodeniu vložky a roštu. Pozor na popol, aj po 24 hodinách môže byť ešte horúci.
- Neotvárajte dvierka zariadenia veľmi rýchlo, aby sa predišlo úniku dymu. Nikdy neotvárajte dvierka skôr ako otvoríte prívody vzduchu. Dvierka otvárajte len za účelom doplnenia paliva.
- Sklo, mosadzné časti a celý plášť vložky môžu dosiahnuť veľmi vysokú teplotu, hrozí nebezpečenstvo popálenia. Pri manipulácii s týmito časťami používajte rukavicu priloženú k produktu.
- Udržujte deti v dostatočnej vzdialenosti, aby nedošlo k popáleniu počas prevádzky zariadenia.
- V prípade, že je rozkúrenie vo vložke problematické (studené zariadenie, prechodné obdobie, atď.) môžete rozkúrenie ohňa uľahčiť podpálením papiera.
- V prípade prehriatia spotrebiča, zavrite všetky prívody vzduchu, čím zmenšíte intenzitu ohňa.
- V prípade poruchy zavrite prívody vzduchu a obráťte sa na výrobcu..

ÚDRŽBA

- Sklo je potrebné pravidelne čistiť, aby sa zabránilo usadzovaniu sadzí a sčerneniu skla. Na tieto účely existujú špeciálne čistiace pomôcky a prostriedky, ktoré si môžete zakúpiť v obchodoch. Nikdy nepoužívajte vodu. Nikdy sa nepokúšajte vložku čistiť počas prevádzky.
- Je tiež dôležité pravidelne čistiť dymovody a je nutné ubezpečiť sa, že nie sú blokované v prípade, že krbová vložka neboli dlho používané. Na začiatku každej sezóny je potrebné, aby bola vložka skontrolovaná odborníkom na údržbu.
- V prípade požiaru v komíne, pokiaľ je to možné, uzatvorte prívody vzduchu a okamžite kontaktujte príslušné orgány.
- Všetky náhradné diely musia byť odporúčané firmou Panadero.
- vlákna tesniacej šnúry sa používaním môžu poškodiť. V takomto prípade sa odporúča tesniacu šnúru vymeniť.

ZÁRUKA

Krbová vložka je vysoko kvalitný produkt vyrobený s veľkou starostlivosťou a svedomitosťou. Pokiaľ by aj napriek tomu došlo k akémukoľvek poškodeniu, obráťte sa v prvom rade na svojho predajcu. V prípade, že problém nie je schopný vyriešiť, predajca sa s nami skontaktuje a ak by bolo nevyhnutné, spotrebič nám doručí. Naša spoločnosť bezplatne nahradí akékoľvek chybné diely do 5 rokov od dátumu zakúpenia výrobku.

Pretože toto zariadenie bolo testované certifikovaným laboratóriom, na nasledujúce časti sa záruka nevzťahuje:

- Sklo
- Liatinový rošt
- Vermikulit
- Kovanie

Vo vnútri balenia nájdete príslušný dokument kvality. Prosíme o iodovzdanie predajcovi v prípade reklamácie



PANADERO

P. I. CAMPOLLANO
AVENIDA 5ª, 13-15
02007 ALBACETE-SPAIN

Tel.: (+34) 967 59 24 00

Fax: (+34) 967 59 24 10

panadero@panadero.com